April 23, 1956
Chinese Communist Party Central Committee Circular concerning the Transfer of Cadres and Workers to Participate in Atomic Energy Development Work (Excerpt)

Citation:
http://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/114335

Summary:
A Chinese Central Committee circular stresses the need for China to develop a healthy uranium prospecting and mining industry, and to transfer technical and administrative cadres to work with Soviet experts.

Credits:
This document was made possible with support from the Leon Levy Foundation and Carnegie Corporation.

Original Language:
Chinese

Contents:
- English Translation
- Chinese Transcription
Chinese Communist Party Central Committee Circular concerning the Transfer of Cadres and Workers to Participate in Atomic Energy Development Work (Excerpt)

23 April 1956

1. Over the past decade, countries around the world have been making rapid progress in the research and use of atomic energy. On the military front, in succession, the atomic bomb, hydrogen bomb, atomic energy-propelled submarines, and so forth have appeared. On the peaceful use of atomic energy front, the successful construction of atomic energy electric generation plants has opened for humanity an immense new and yet difficult to assess source of power. The large-scale use of radioisotopes and radiation in industry, agriculture, medicine, scientific research, and so forth will immeasurably raise the standards of science and technology. In view of the situation described here, the Central Committee has decided to adopt a proactive policy with respect to the task of atomic energy research and development, and, moreover, with the help of the Soviet Union, to strive to close in on and catch up to the global advanced level within a relatively short period. Therefore, it is necessary to rapidly and comprehensively develop prospecting, mining and smelting work with respect to uranium and various types of specialty metals; and move forward on the production of various chemical materials, the production of various special machines and instruments, the planning and construction of an atomic piles and accelerators, and a whole string of new work in atomic energy research and the development of cadres.

2. At present, the most pressing need is for departments nationwide and at the center to transfer a batch of outstanding technical cadres and administrative cadres, as well as a certain quantity of technical workers and ordinary workers, to start immediately to study and work under the guidance of Soviet experts. To this end, the Central Committee has decided that, in addition to the need in 1956 for the State Planning Commission to assign 2,462 graduates of institutions of higher learning and 760 graduates of middle-level technical schools, it must also transfer from departments nationwide and at the center 1,895 cadres (including 819 technical cadres) and 5,055 workers to join in this work. The transferees referred to above must be in place in two tranches by this May and July.

3. (redacted)

The Central Committee believes that though at present there is a sense that there is a lack of sufficient cadres in many areas, and transferring such a large number of cadres will bring certain hardships, nevertheless, in order to quickly develop our nation’s atomic energy work, it is convinced that provincial and municipal party committee and party units in various departments will surely be able to overcome difficulties and accomplish this task.
中共中央于抽干部和工人 加原能建工作的通知（

1956年4月23日

一、最近十多年，世界各于原子能的研究和利用，正在一日千里地展着。在事方面，先后出了原子、，以原子能 力的 水艇等；在和平利用原子能方面，原子能站建的成功，人 辉了一种新的 以估量的 巨大的力 源，放射性同位素及射 在工、、和科 研等各方面广泛 利用，无限提高科 技的水平。于 上述情，中央已定于原能的研究和建 事，采取最 极的地，并且在的助下，取在短的期 接近和赶上世界的水平。因此，必迅速地全面地展于及各种特殊金 的勘探、采和冶工作，行各种化工材料的 生、各种特殊机械及 表的制造，原子堆和加速器的 和建造，以及原子能科 研和干部培 等一系列新的工 作。

二、前最急迫的是必由全各地和中央各部抽一批优秀的技 干部和行政干部，以及一定量的技 工人和普通工人，在家的指 下，立即始和工作。此，中央定：除一九五六年所需高等校 生2462名和中等技 校 生760名由家划委分配外，并且全各地和中央各部 中抽干部1895名(其中技 干部819名)、工 人5055名加一工作。上述抽人限于今年五月、七月分批齐。

三、(略)

中央，然目前各方面的工作都感到干部不足，抽 出一大批干部是有一定困 的，但了迅速展我原 子能事，相信各省、市委及各部 的党，一定能克服困，完成此任。